

## METRALINE PRO-TYP EM I/II/III

Single and 3-phase Test Adapter for Testing Electric Charging Stations  
with PROFITEST MTECH+ (IQ) and MXTRA (IQ)

3-447-060-03  
2/4.22





## Table of Contents

General Notes .....	1
Safety Precautions .....	2
Applications.....	2
Product Overview .....	4
Initial Start-Up.....	5
VDE Testing at Charging Stations with the Help of the METRALINE PRO-TYP EM I/II/III Test Adapter.....	5
Maintenance .....	6
Technical Data.....	6
Appendix: Practical Information on Testing Charging Stations .....	7
Returns and Environmentally Sound Disposal.....	12
Contact, Support and Service.....	13

## General Notes

Read the operating instructions thoroughly and carefully before using your instrument. Follow all instructions contained therein. Make sure that the operating instructions are available to all users of the instrument.

## Explanation of Symbols



This product fulfills guidelines in accordance with 89/336/EEC.



This instrument may not be disposed of with household trash, see Returns and Environmentally Sound Disposal (page 12).



Warning regarding property damage. Safety precautions must be adhered to.



Warning regarding personal injury. Safety precautions must be adhered to.

## Safety Precautions

Observe this documentation, in particular all included safety information, in order to protect yourself and others from injury, and to prevent damage to the instrument.

- Carefully and completely read and adhere to these operating instructions. The respective document can be found at <http://www>. Retain this document for future reference.
- Tests/measurements may only be performed by a qualified electrician, or under the supervision and direction of a qualified electrician. The user must be instructed by a qualified electrician concerning performance and evaluation of the tests/measurements.
- Wear suitable and appropriate personal protective equipment (PPE) whenever working with the instrument.
- Use the instrument in undamaged condition only.  
Inspect the instrument before use. Pay particular attention to damage, interrupted insulation or kinked cables.
- If the instrument doesn't function flawlessly, permanently remove the instrument from operation and secure it against inadvertent use.
- If the instrument is damaged during use, for example if it's dropped, permanently remove the instrument from operation and secure it against inadvertent use.
- Do not use the instrument after long periods of storage under unfavorable conditions (e.g. humidity, dust or extreme temperature).
- Do not use the instrument after extraordinary stressing due to transport.
- The instrument must not be exposed to direct sunlight.
- Only use the instrument and its accessories within the limits of the specified technical data and conditions (ambient conditions, IP protection code, measuring category, etc.).
- Do not use the instrument in potentially explosive atmospheres.
- Implement adequate measures for protection against electrostatic discharge (ESD).
- The instrument and the accessories may only be used for the tests/measurements described in the documentation for the instrument.
- The instrument may only be used as an adapter in connection with the PROFITEST MASTER (PROFITEST MTECH+ (IQ) and MXTRA (IQ)) test instruments.

## Applications

Read this important information!

### Use for Intended Purpose

The METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter is intended exclusively for performing tests in accordance with DIN VDE 0100-600/DIN VDE 0105-100 for the effectiveness of protective measures at charging stations for electric vehicles with type 2 connector socket (mode 3 charging). The METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter establishes a connection between the charging station and PROFITEST MASTER (PROFITEST MTECH+ (IQ) and MXTRA (IQ)) to this end. Use for other purposes is prohibited.

In particular, the test sockets and the earthing contact socket may not be used in order to connect electric loads to the charging station.

**Use for other than Intended Purpose**

Using the instrument for any purposes other than those described in these instrument operating instructions is contrary to use for intended purpose.

**Liability and Guarantee**

Gossen Metrawatt GmbH assumes no liability for property damage, personal injury or consequential damage resulting from improper or incorrect use of the product, in particular due to failure to observe the product documentation. Furthermore, all guarantee claims are rendered null and void in such cases.

**Opening the Instrument / Repairs**

The instrument may only be opened by authorized, trained personnel in order to ensure flawless, safe operation and to assure that the guarantee isn't rendered null and void. Even original replacement parts may only be installed by authorized, trained personnel.

Unauthorized modification of the instrument is prohibited.

If it can be ascertained that the instrument has been opened by unauthorized personnel, no guarantee claims can be honored by the manufacturer with regard to personal safety, measuring accuracy, compliance with applicable safety measures or any consequential damages.

**Testing Conducted by a Qualified Electrician in Accordance with German Occupational Safety Law and TRBS1203**

Only trained, qualified electricians may use the METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter.

Trained, qualified electricians fulfill the following requirements:

- Knowledge of general and specific accident prevention regulations
- Knowledge of applicable electrotechnical regulations
- Training in use and care of appropriate safety equipment
- Ability to recognize hazards associated with electricity

**Warning!****Danger!**

The METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter may only be used to conduct tests at charging stations for electric vehicles with type 2 connector socket (mode 3 charging) in accordance with DIN VDE 0100-600/DIN VDE 0105-100.

The device may only be used in combination with the PROFITEST test instruments (DIN VDE 0413)! The adapter is not intended for operation of electric loads at the test sockets or the earthing contact socket, which may result in severe property damage and personal injury!

## Product Overview

### Scope of Delivery

- METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter
- Operating instructions

### Mechanical Design

#### METRALINE PRO-TYP EM I (Z525F)



#### METRALINE PRO-TYP EM II (Z525G) METRALINE PRO-TYP EM III (Z525H) METRALINE PRO-TYP EM II (Z525K)



### Key

- 1 Rotary switch, vehicle state (CP) and CP Socket for PWM Signal evaluation
- 2 Rotary switch, cable (PP)
- 3 Test sockets (PE, N, L1, L2, L3)
- 4 Phase sequence indicator LEDs
- 5 Type II plug for charging stations
- 6 Additional type I plug or Chinese plug for METRALINE PRO-TYP EM III (Z525H)
- 7 Earthing contact (Schuko) socket for METRALINE PRO-TYP EM II (Z525G) and for METRALINE PRO-TYP EM III (Z525H)  
or  
Socket SN 441011 Type 13 for METRALINE PRO-TYP EM II (Z525K)

## Initial Start-Up

### General



### Warning!



### Danger!

The METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter should be checked to assure that it's in good condition before initial start-up. The device may not be used if it's damaged.

The device may only be used by trained personnel.

### Connecting a PROFITEST MASTER (PROFITEST MTECH+ (IQ) and MXTRA (IQ))

The test adapter is equipped with test sockets (3) (METRALINE PRO-TYP EM I) or an earthing contact socket or a Type 13 socket in accordance with SN 441011 (7) (METRALINE PRO-TYP EM II II, METRALINE PRO-TYP EM III) to which a PROFITEST MASTER can be connected. Maximum permissible load for the connections may not be exceeded when testing a charging station (230 V, max. 13 A).

Observe the manufacturer's instructions when connecting the PROFITEST MASTER.

### Connecting the METRALINE PRO-TYP EM I/II/III Test Adapter to a Charging Station

The device is equipped with a type 2 plug (5) (METRALINE PRO-TYP EM I/II) or an additionally exchangeable test plug (6) (METRALINE PRO-TYP EM III) for connection to the charging station. This can be plugged into the charging station. If applicable, authorization at the charging station is required to this end.

## VDE Testing at Charging Stations with the Help of the METRALINE PRO-TYP EM I/II/III Test Adapter

VDE tests can be conducted at charging stations in accordance with IEC 61851 with the help of the METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter in combination with a PROFITEST MTECH+ (IQ) and PROFITEST MXTRA (IQ).

The test adapter triggers the charging process by simulating an electric vehicle. Only by means of simulation is the charging station's outlet energized so that it can be tested with the PROFITEST MTECH+ (IQ) and PROFITEST MXTRA (IQ) test instruments.

The test adapter makes the following functions available:

### Vehicle Simulation (CP)

States A, B, C and E can be simulated in accordance with IEC 61851. The various vehicle states are selected by means of a rotary switch (1).

State A: No vehicle connected

State B: Vehicle connected, but not ready for charging

State C: Vehicle connected and ready for charging without venting

State E: Error – short circuit between CP and PE via internal diode

### Cable Simulation (PP)

The various codings for charging cables with 13, 20, 32 and 63 A can be simulated.

The various charging cables are simulated by connecting different resistances between PP and PE with the help of a rotary switch (2). The following values are possible in accordance with IEC 61851:

13 A cable:	1.5 k $\Omega$
20 A cable:	680 $\Omega$
32 A cable:	220 $\Omega$
63 A cable:	100 $\Omega$

### Fault Simulation

The test adapter's rotary switch (1) can be turned to "E" in order to simulate a short-circuit between CP and PE via an internal diode.

A pending charging process must be aborted as a result, and a new charging process must be prevented.

### Phase Sequence Indicator

The METRALINE PRO-TYP EM I/II/III test adapter is equipped with LEDs (4) which indicate phase sequence. As soon as the phase conductors are energized, the LEDs light up red. Depending on the layout of the charging station, either one or three phases can be active.

An active charging process and at least one voltage conducting phase are prerequisites for VDE testing.

### Maintenance

Due to the device's characteristics, no maintenance should be carried out by the user. If repairs should become necessary, please contact us.

Outside surfaces may only be cleaned with a dry, lint-free cloth.



### Danger!

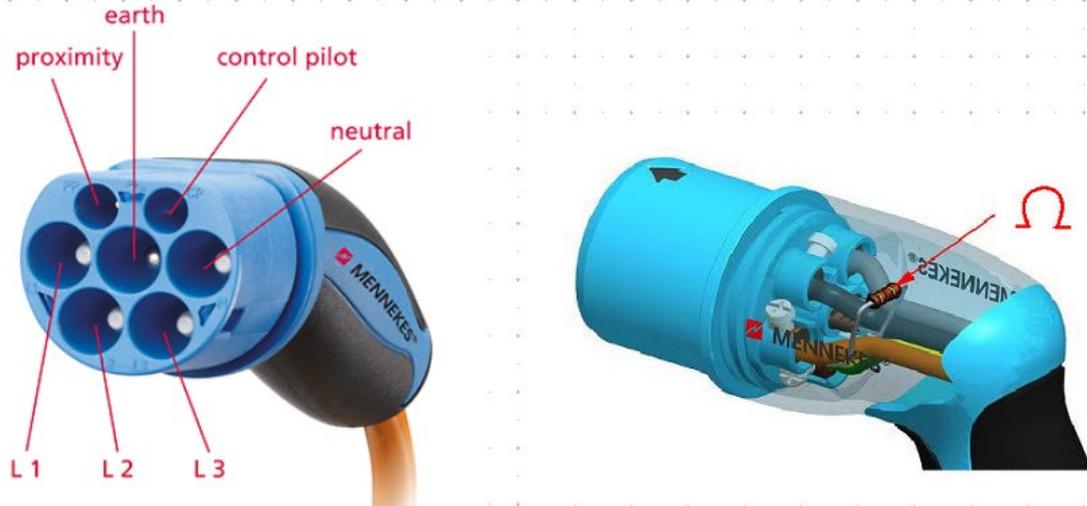
No liquids may be permitted to penetrate into the device's interior or the plug connectors.

### Technical Data

Input voltage:	400 V (3-phase)
Frequency:	50 Hz
Test consumer power:	Max. 2.9 kVA (no continuous operation!)
Protection:	IP 20
Operating temperature:	-10 to 45 °C
Storage temperature:	-25 to 60 °C
Relative humidity:	Up to 80% (no condensation)

Appendix: Practical Information on Testing Charging Stations

# Type II Plug for Mode 3 Charging



Source: Mennekes

## Resistance Coding for Charging Cables (PP)

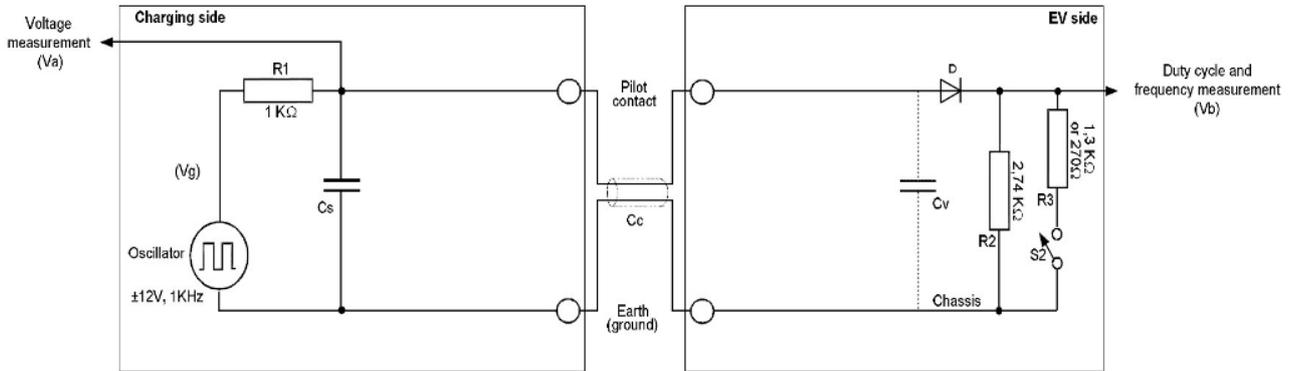
Table B.101 - Resistor coding for plugs

Current capability of the cable assembly	Nominal resistance of Rc Tolerance +/- 3% <sup>(3)</sup>	Recommended interpretation range by the EVSE
13 A	1.5 kΩ 0,5 W <sup>(1,2)</sup>	> 1 kΩ - 2.7kΩ
20 A	680 Ω 0,5 W <sup>(1,2)</sup>	330 Ω – 1 kΩ <sup>1)</sup>
32 A	220 Ω 0,5 W <sup>(1,2)</sup>	150 Ω - 330 Ω
63 A (3-phase) / 70 A (1phase)	100 Ω 0,5 W <sup>(1,2)</sup>	75 Ω - 150 Ω
Interrupt power supply		< 75 Ω
1 The power dissipation of the resistor caused by the detection circuit shall not exceed the value given above. The value of the pull-up resistor shall be chosen accordingly. 2 Resistors used should preferably fail open circuit failure mode. Metal film resistors commonly show acceptable properties for this application. 3 Tolerances to be maintained over the full useful life and under environmental conditions as specified by the manufacturer.		

Source: DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

## Typical Pilot Circuit for Mode 3 Charging

Typical pilot electric equivalent circuit



Source: DKE Deutsche Kommission  
Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik  
im DIN und VDE

## Typical Pilot Circuit for Mode 3 Charging

Table A.2 – Vehicle control pilot circuit values and parameters (see Figures A.1, A.2)

Parameter	Symbol	Value	Value Range	Units
Permanent resistor value	R2	2,740	2658 - 2822	Ω
Switched resistor value for vehicles not requiring ventilation	R3	1,300	1261 – 1339	Ω
Switched resistor value for vehicles requiring ventilation	R3	270	261.9 – 278.1	Ω
Equivalent total resistor value no ventilation (Figure A.2)	Re	882	856 - 908	Ω
Equivalent total resistor ventilation required (Figure A.2)	Re	246	239 - 253	Ω
Diode voltage drop (2,75 – 10 mA, -40 °C to + 85 °C)	Vd	0,7	0.55 – 0.85	V
Maximum total equivalent input capacity	Cv	2 400	N/A	pF

Value ranges are to be maintained over full useful life and under design environmental conditions.

Note: 1% resistors commonly recommend for this application

Source: DKE Deutsche Kommission  
Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik  
im DIN und VDE

# System States — PWM Voltage

Table A.3 – System states

System state	EV connected to the EVSE	S2	EV ready to receive energy	EVSE ready to supply energy	EVSE supply energy	Va <sup>a</sup>			Remark
						High level	Low level		
A1	no	N/A	no	Not Ready	Off	12 V <sup>d</sup>	N/A	Steady voltage	Vb = 0 V
A2			no	Ready	Off	12 V <sup>d</sup>	-12v <sup>e</sup>	PWM	
B1	yes	open	no	Not Ready	Off	9 V <sup>b</sup>	N/A	Steady voltage	R2 detected
B2			no	Ready	Off	9 V <sup>b</sup>	-12v <sup>e</sup>	PWM	
C1	yes	closed	yes	Not Ready	Off	6 V <sup>c</sup>	N/A	Steady voltage	R3 = 1,3 kΩ ± 3 % Charging area ventilation not required
C2			yes	Ready	On	6 V <sup>c</sup>	-12v <sup>e</sup>	PWM	
D1	yes	closed	yes	Not Ready	Off	3 V <sup>c</sup>	N/A	Steady voltage	R3 = 270 Ω ± 3 % Charging area ventilation required
D2			yes	Ready	On	3 V <sup>c</sup>	-12v <sup>e</sup>	PWM	
E	yes	N/A	no	Not Ready	Off	0 V		Steady voltage	Vb = 0: EVSE or utility problem or utility power not available or pilot short to earth
F	yes	N/A	no	Not Ready	Off	N/A	-12v	Steady voltage	EVSE not available

<sup>a</sup> All voltages are measured after stabilization period.

<sup>b</sup> The EVSE generator may apply a steady state DC voltage or a +12 V square wave during this period. The duty cycle indicates the available current as in Table A.5.

<sup>c</sup> The voltage measured is function of the value of R3 in Figure A.1 (indicated as Re in Figure A.2).

<sup>d</sup> 12 V static voltage

<sup>e</sup> The EVSE shall check pilot line low state of -12V, diode presence, at least at the transition between B1 and B2.(or at least once before the closing of the supply switch on the EVSE).

The state changes between A, B, C and D are caused by the EV  
the state changes between 1 and 2 are created by the EVSE.

Source: DKE Deutsche Kommission  
Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik  
im DIN und VDE

# System States — PWM Voltage

Table A.201 – Pilot voltage range

The following table details the pilot voltage range as a result of tables A.1 and A.2 components values. These voltage ranges applies to the EVSE (Va).

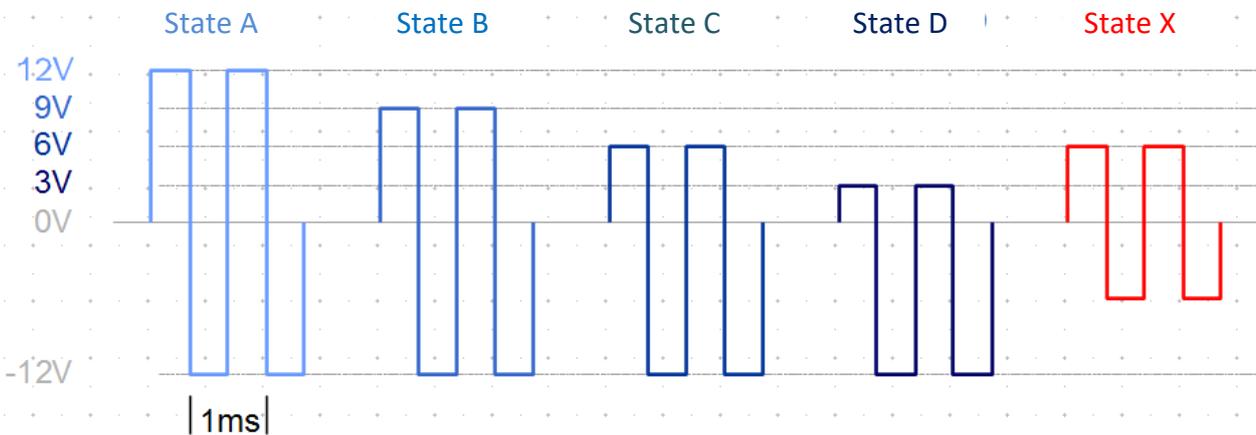
State / Range	Nominal voltage range imposed by the system			Acceptable voltage range recognized to detect the states <sup>a</sup>		
	Minimum [V]	Nominal [V]	Maximum [V]	Minimum [V]	Nominal [V]	Maximum [V]
States A1, A2 / positive	11.4	12	12.6	11	12	13
States B1, B2 / positive	8.37	9	9.59	8	9	10
States C1, C2 / positive	5.47	6	6.53	5	6	7
States D1, D2 / positive	2.59	3	3.28	2	3	4
State E	0	0	1	-1	0	1
States A2, B2, C2, D2 / negative State F <sup>a</sup>	-12.6	-12	-11.4	-13	-12	-11

<sup>a</sup> Applicable to Va only

Note : the EVSE may also be designed to use the voltage of the internal generator (Vg) as a reference. The valid voltage ranges are then to be calculated as given in the following table. These ranges are identical to the values in the above table for Vg=12V

Source: DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

# System States — PWM Voltage



- State A: No vehicle connected
- State B: Vehicle connected, but not ready for charging
- State C: Vehicle connected and ready for charging without venting
- State D: Vehicle connected and ready for charging with venting
- State X: Error

# System States — Duty Cycle

Table A.6 – Maximum current to be drawn by vehicle

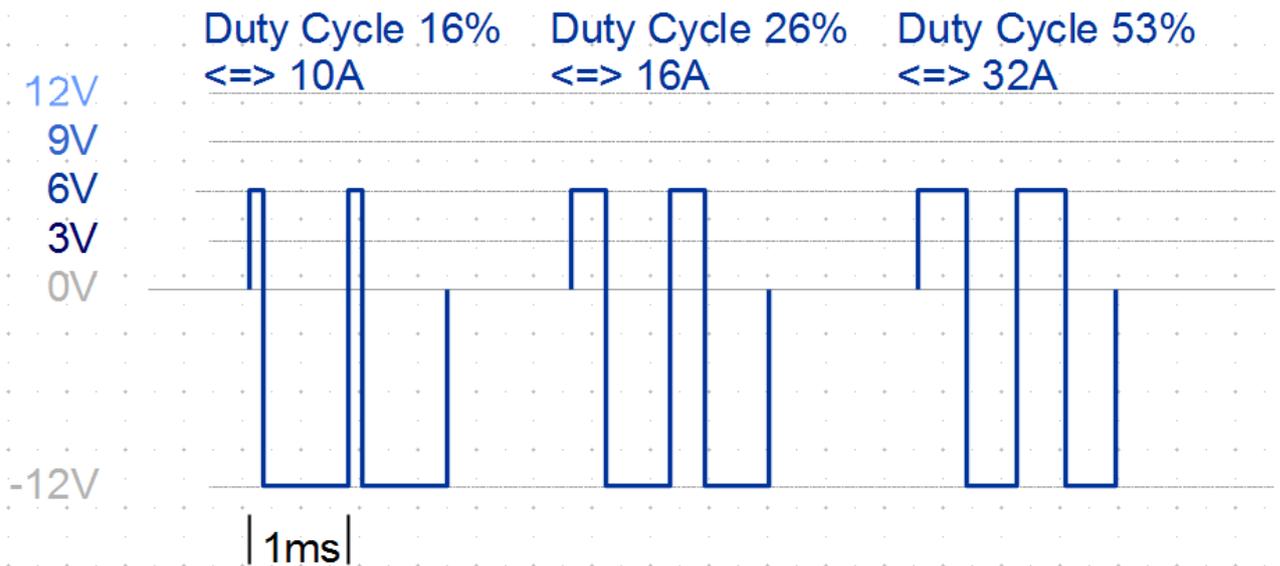
Nominal duty cycle interpretation by vehicle	Maximum current to be drawn by vehicle
Duty cycle < 3 %	Charging not allowed
3 % ≤ duty cycle ≤ 7 %	A duty cycle of 5% indicates that digital communication is required and must be established between the EVSE and EV before charging.  Charging is not allowed without digital communication.  Digital communication may also be used with other duty cycles.
7 % < duty cycle < 8 %	Charging not allowed
8 % ≤ duty cycle < 10 %	6 A
10 % ≤ duty cycle ≤ 85 %	Available current = (% duty cycle) × 0,6 A
85 % < duty cycle ≤ 96 %	Available current = (% duty cycle - 64) × 2,5 A
96 % < duty cycle ≤ 97 %	80 A
Duty cycle > 97 %	charging not allowed
If the PWM signal is between 8 % and 97 %, the maximum current may not exceed the values indicated by the PWM even if the digital signal indicates a higher current.	
In 3-phase systems, the duty cycle value indicates the current limit per each phase. The current indicated by the PWM signal shall not exceed the current cable capability and the EVSE capability, the lower between them apply.	

Note: the EV should respect 6A as lower value of the PWM

Note : the indication "no maximum implies that the delay time has no constraints and may depend on external influences and the conditions existing on the EVSE or the EV.

Source: DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

# System States — Duty Cycle



### Returns and Environmentally Sound Disposal

This instrument is subject to directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and its German national equivalent implemented as the Waste Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) on the marketing, return and environmentally sound disposal of electrical and electronic equipment. The device is a category 9 product (monitoring and control instrument) in accordance with ElektroG (German Waste Electrical and Electronic Equipment Act).



The symbol at the left indicates that this device and its electronic accessories must be disposed of in accordance with applicable legal regulations, and not together with household trash. In order to dispose of the instrument, bring it to a designated collection point or contact our product support department.

Segregated disposal and recycling conserves resources and protects our health and the environment.

Current and further information is available on our website at <http://www.gossenmetrawatt.com> under the search terms “WEEE” and “environmental protection”.

**Contact, Support and Service**

You can reach Gossen Metrawatt GmbH directly and uncomplicated, we have one number for everything! Whether it's a support question or individual desire, we answer every request at:

+49 911 8602-0

Monday – Thursday: 8.00 a.m. – 4.00 p.m.

Friday: 8.00 a.m. – 2.00 p.m

You can also e-mail to:

[info@gossenmetrawatt.com](mailto:info@gossenmetrawatt.com)

Do you prefer support via e-mail?

Measuring and test instruments:

[support@gossenmetrawatt.com](mailto:support@gossenmetrawatt.com)

Industrial equipment:

[support.industrie@gossenmetrawatt.com](mailto:support.industrie@gossenmetrawatt.com)

For repairs, replacement parts and calibrations<sup>1</sup> please contact GMC-I Service GmbH:

+49 911 817718-0

[service@gossenmetrawatt.com](mailto:service@gossenmetrawatt.com)

Beuthener Straße 41

90471 Nürnberg

Germany

[www.gmci-service.com](http://www.gmci-service.com)



---

<sup>1</sup>DAkkS calibration laboratory per DIN EN ISO/IEC 17025. Accredited by the Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (national accreditation body of the Federal Republic of Germany) under registration no. D-K-15080-01-01.

---

© Gossen Metrawatt GmbH

Prepared in Germany • Subject to change without notice / Errors excepted • A pdf version is available on the Internet

All trademarks, registered trademarks, logos, product names, and company names are the property of their respective owners.



Gossen Metrawatt GmbH  
Südwestpark 15  
90449 Nürnberg • Germany

Phone +49 911 8602-0  
Fax +49 911 8602-669  
E-Mail [info@gossenmetrawatt.com](mailto:info@gossenmetrawatt.com)  
[www.gossenmetrawatt.com](http://www.gossenmetrawatt.com)